

## **BASES VI CONCURS D'APARADORS NADALENCIS 2013**

L'Ajuntament de Xirivella, a través de la Regidoria de l'Emprenedor, i en col·laboració amb l'Associació del Comerç de Xirivella, convoca la sisena edició del Concurs d'Aparadors Comercials de Nadal, per tal d'impulsar l'animació comercial i crear un ambient nadalenc i festiu que cree una bona imatge comercial de Xirivella a tots els seus veïns i visitants, en estes dates tan assenyalades.

Les presents bases contenen els requisits que hauran de complir aquells comerços que participen en el **VI Concurs d'Aparadors Nadalencs 2013**.

### **Article 1r**

El Concurs d'Aparadors per a establiments comercials 2013 tindrà un àmbit geogràfic circumscribit al municipi de Xirivella.

### **Article 2n**

Els aparadors participants en el concurs hauran d'estar exposats, almenys, des del dia 9 de desembre de 2013 o quedaran fora de concurs. A més, hauran de tenir visible el cartell de participació del concurs.

En cap cas s'ampliarà el termini d'inscripció.

### **Article 3r**

Poden participar en este concurs tots els establiments comercials emmarcats en el comerç al detall de Xirivella i que disposen d'aparador a peu de carrer (**IAE inclòs: agrupacions 64, 65, 66.1, 66.2 i 97**). Així mateix, podran participar els establiments públics inclosos en l'**agrupació 67 (bars, cafeteries, restaurants)**.

### **Article 4t**

La composició i decoració de l'aparador i del local, en el cas dels establiments públics, estarà relacionada amb el Nadal.

La votació dels aparadors serà **popular**.

S'haurà de tenir en compte:

## **BASES VI CONCURSO DE ESCAPARATES NAVIDEÑOS 2013**

*El Ayuntamiento de Xirivella, a través de la Concejalía del Emprendedor, y en colaboración con la Asociación del Comercio de Xirivella, convoca la sexta edición del concurso de escaparatismo comercial de Navidad, con el objeto de impulsar la animación comercial y crear un ambiente navideño y festivo que aporte una buena imagen comercial de Xirivella a todos sus vecinos y visitantes en estas fechas tan señaladas.*

*Las presentes bases contienen los requisitos que deberán cumplir aquellos comercios que participan en el **VI Concurso de Escaparates Navideños 2013**.*

### **Artículo 1º**

*El Concurso de Escaparates para establecimientos comerciales 2013 tendrá un ámbito geográfico circunscrito al municipio de Xirivella.*

### **Artículo 2º**

*Los escaparates participantes en el concurso deberán estar expuestos al menos desde el día 9 de diciembre de 2013, o quedarán fuera de concurso. Además deberán tener visible el cartel de participación del concurso.*

*En ningún caso se ampliará el plazo de inscripción.*

### **Artículo 3º**

*Puede participar en este concurso todo establecimiento comercial enmarcado en el comercio al por menor de Xirivella y/o servicios que dispongan de escaparate a pie de calle (**IAE incluidos: agrupaciones 64, 65, 66.1, 66.2 y 97**). Así mismo podrán participar los establecimientos públicos incluidos en la **agrupación 67 (bares, cafeterías, restaurantes)**.*

### **Artículo 4º**

*La composición y decoración del escaparate y del local en el caso de los establecimientos públicos, estará relacionada con la Navidad.*

*La votación de los escaparates será **popular**.*

*Se deberá tener en cuenta:*

- \* la creativitat, l'originalitat i la innovació
- \* la il·luminació
- \* posicionament del producte en l'aparador nadalenc

Tots els ciutadans poden votar a través del facebook de l'ADL i l'AFIC, [www.facebook.com/adl.afic.xirivella](http://www.facebook.com/adl.afic.xirivella) quins són els millors aparadors en les dues categories.

**Es sortejaran 200.-€ entre tots els participants en la votació perquè els puguen gastar en els establiments participants en el concurs.**

A la web del portal del comerciant de Xirivella, es podrà consultar la relació d'establiments participants i efectuar la votació al millor aparador i a la millor ambientació nadalenca dels establiments públics. Es podrà votar des de l' 9 fins al 19 de desembre, a les 11.00 hores am. Per a poder votar s'ha de tenir perfil en Facebook i ser seguidor de l'ADL i AFIC. Només es pot efectuar un vot per persona. Perquè el vot siga vàlid s'hauran de votar les dues categories.

**Recordem que aquest no és un concurs de pessebres, sinó d'aparadors comercials.**

#### **Article 5é**

Els premis seran honorífics. Es lliurarà un distintiu honorífic.

#### **Article 6é**

L'Ajuntament donarà publicitat del concurs i inclourà les imatges dels aparadors premiats en les pàgines web municipals: [www.xirivella.es](http://www.xirivella.es)  
[www.portaldelcomerciante.com/xirivella](http://www.portaldelcomerciante.com/xirivella)

#### **Article 7é**

La celebració de la cerimònia de lliurament de Premis es comunicarà amb antelació als premiats.

#### **Article 8é**

La inscripció al concurs és GRATUÏTA i es farà per escrit, des del **dia 4 fins al dia 20 de novembre de 2013**, emplenant el formulari de sol·licitud de participació creat a aquest efecte i lliurant-lo en qualsevol dels registres de l'Ajuntament.

- \* *la creatividad, originalidad e innovación*
- \* *la iluminación*
- \* *posicionamiento del producto en el escaparate navideño*

*Todos los ciudadanos pueden votar, a través del facebook de la ADL y AFIC, ([www.facebook.com/adl.afic.xirivella](http://www.facebook.com/adl.afic.xirivella)) cuales son los mejores escaparates en las dos categorías.*

***Se sortearan 200.-€ entre todos los participantes en la votación, para gastarlos en los establecimientos participantes en el concurso.***

*A la web del portal del comerciante de Xirivella, se podrá consultar la relación de establecimientos participantes y efectuar la votación al mejor escaparate y a la mejor ambientación navideña de los establecimientos públicos. Se podrá votar desde el 9 hasta el 19 de diciembre a las 11.00 hrs am. Para poder votar se ha de tener perfil en facebook y ser seguidor de la ADL y AFIC. Sólo se puede efectuar un voto por persona. Para que el voto sea válido se debe votar las dos categorías.*

***Se recuerda que este no es un concurso de belenes, sino de escaparates comerciales***

#### ***Artículo 5º***

*Los premios serán honoríficos. Se entregará un distintivo honorífico.*

#### ***Artículo 6º***

*El Ayuntamiento dará publicidad del concurso e incluirá las imágenes de los escaparates premiados en las páginas web municipales: [www.xirivella.es](http://www.xirivella.es)  
[www.portaldelcomerciante.com/xirivella](http://www.portaldelcomerciante.com/xirivella).*

#### ***Artículo 7º***

*La celebración de la ceremonia de entrega de Premios se comunicará con antelación a los premiados*

#### ***Artículo 8º***

*La inscripción al concurso es GRATUITA y se realizará por escrito, **desde el día 4 hasta el día 20 de noviembre de 2013** cumplimentando el formulario de solicitud de participación creado al efecto y entregándolo, en cualquiera de los registros del*



*Ayuntamiento.*

**ADVERTIMENT:** L'Ajuntament de Xirivella garanteix el compliment de la normativa de Protecció de Dades de Caràcter Personal i així, d'acord amb la Llei Orgànica 15/1999, l'inscrit queda informat i autoritza el tractament de les seues dades per a l'única finalitat de facilitar la seua participació en el Concurs d'Aparadors Nadalencs 2013, segons el que preveuen les seues bases.

**Article 9é**

La participació en el concurs suposa la plena acceptació d'estes bases, la conformitat amb la resolució del vot popular respecte als premiats/as, la qual és inapel·lable.

L'Ajuntament es reserva el dret de resoldre qualsevol cas no previst en aquestes bases.

L'Ajuntament de Xirivella es reserva el dret de les imatges dels guanyadors per a poder utilitzar-les en posteriors campanyes de promoció comercial.

**ADVERTENCIA:** *El Ayuntamiento de Xirivella garantiza el cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal y así, de acuerdo con la Ley Orgánica 15/1999, el inscrito queda informado y autoriza el tratamiento de sus datos para la única finalidad de facilitar su participación en el Concurso de Escaparates Navideños 2013, según lo previsto en sus bases.*

**Artículo 9º**

*La participación en el concurso supone la plena aceptación de estas bases, la conformidad con la resolución del voto popular respecto a los premiados/as, la cual es inapelable.*

*El Ayuntamiento se reserva el derecho de resolver cualquier caso no previsto en estas bases.*

*El Ayuntamiento de Xirivella se reserva el derecho de las imágenes de los ganadores para poder utilizarlas en posteriores campañas de promoción comercial.*

Guillermo Garrido  
Regidor de l'Emprenedor